

關於入學資格相關注意事項

1. 京都文化日本語學校的基本方針

KICL 的日本語學科以聽、說、讀、寫綜合的語言能力養成為學習目標。不單是老師講授、學生聽講的授課模式而已，時常以老師和學生相互討論精進的方式，進行雙向的授課。我們期望學生們積極地參予課程，並且踴躍發言。透過實際地使用所學得的語言，來訓練培養紮實的日本語能力。語言學習最需要的是持之以恆，加上每天一點一滴地累積學習成果。因此我們也要求學生不缺席、不遲到，努力提升自己的學習成效。請務必透過日積月累的努力，讓自己學習到綜合實用的日本語能力。本校的教育課程以一年期的規劃為基礎，希望能夠達成上述的期望與目標，因此建議學習時間以一年以上為佳。

2. KICL 京都文化日本語學校 歡迎抱持以下目標的學生加入我們

- ① 將來有意於日本國內的研究所、大學、專門學校等，有具體升學目的及目標的同學。
 - ※ 如計畫升學日本國內研究所時，所選擇的專業領域必須與大學時的科系有相關。
- ② 以工作或就業為目的，需要培養高度的日本語運用能力者。
 - ※ 原則上必須於母國或日本取得大學畢業之學士學位，方可能於日本取得就勞簽證。
- ③ 希望深入認識了解日本，對於日本語有強烈學習慾望者。
- ④ 可理解並配合集中學習的課程規劃，抱持著積極進步的心態參與學習者。
 - ※ 為提供適宜的學習、生活輔導，以及日本居留的管理，校方於必要時將與提供入學申請服務的留學代辦中心，共享學生在校學習的相關狀況。

3. 申請入學資格要件等

■ 以下資訊、最終學歷 A、B、C 皆共通適用

關於日本語學習經歷等，需符合下列任一要件。

- ① 有於日本語教育機構的學習經歷者。
- ② 可提出日本語能力試驗等官方檢定合格證明者。
 - ※ 若尚未符合滿足①、②所記條件者，請盡速前往日本語教育機構開始學習日本語。
 - 如決定計畫前往日本語教育機構學習的情況，非常建議持續學習至正式入學以前。
 - ※ 聘請家教老師的情況，需能提供本校指定的「日本語能力證明書」。
 - ※ 自學等情況將無法被認定作為學習經歷。務必符合滿足①或②所記相關條件。

■ 最終學歷

A) 研究所、4 年制大學、短期大學、專科學校的情況

- ① 畢業後 5 年以內者。
 - ② 畢業後超過 5 年以上者，就學目的、經歷與將來的計畫有一貫性時，亦可以在通過特別審查後接受申請入學。
- 畢業後超過 5 年以上的情況，因就學理由書的所記內容，有可能發生不予認可受理入學申請的情況。

B) 大學中途退學休學者的情況

大學中途退學休學日起計算，3 年以內者。以計畫在日本國內升學、並考慮完成學業後歸國者為限。符合此情況時將依據：就學目的、經歷、將來計畫的一貫性、大學在學時的學習狀況、成績、大學休學的理由等，進行綜合的審查後判定是否接受申請入學。

京都文化日本語學校



- 以升學大學部為目的的情況
 - ・10月期入學者（學習預定期間1.5年）的情況：JLPT N4以上合格，或本校的日本語能力試驗取得N4以上程度判定者
 - ・4月入學者（學習預定期間2年）的情況：JLPT N5以上合格，或本校的日本語能力試驗取得N5以上程度判定者
- 以升學專門學校為目的、或是結束語言學習後歸國的情況
 - ・JLPT N5以上合格，或本校的日本語能力試驗取得N5以上程度判定者

C) 高中職畢業*、大專修業完了的情況

* 有母國、以及日本國內的大學入學資格者

①畢業後1年以內者

於日本國內的大學、專門學校等，有具體升學計畫。且滿足以下申請資格要件者為限。但如遇高中職的成績、出席狀況不佳者，有可能無法受理入學申請。

- 以升學大學部為目的的情況
 - ・10月期入學者（學習預定期間1.5年）的情況：JLPT N4以上合格，或本校的日本語能力試驗取得N4以上程度判定者
 - ・4月入學者（學習預定期間2年）的情況：JLPT N5以上合格，或本校的日本語能力試驗取得N5以上程度判定者
- 以升學專門學校為目的
 - ・JLPT N5以上合格，或本校的日本語能力試驗取得N5以上程度判定者

②畢業後1年以上3年以內者

於日本國內的大學、專門學校等，有具體升學計畫者為限。

- ・就學目的、經歷與將來的計畫有一貫性者
- ・JLPT N4以上合格

■ 單一入學申請

不能同時申請日本國內其他日語學校、以及日本國內或本國的其他高等教育機構（專業學校、大學、研究所等）。由於招生名額有限，請注意避免其他人失去學習機會。

■ 可取得官方文件證明有足夠的留學經費支付能力。

■ 不接受以打工為前提的留學計畫。

■ 學經歷無不明確的地方。



2024 年度 10 月期 京都文化日本語學校 募集要項

(日本就業・文化體驗・大學升學目的者以外)

1. 入學資格

- 完成 12 年以上學校教育(高中職畢業)或高中職畢業以上學歷, 且滿 18 歲者。
*須符合母國, 及日本國內升學高等教育(大學)之同等學力資格。
- 身心健康, 可適應日本留學生活者。
- 有負擔留學生活所需的經濟能力者。
- 符合附加文件「關於入學資格相關注意事項」中所記載之條件者。

2. 學習年限

2 年(2 年課程)

3. 關於「學習目的」與「學習期間」

將根據入學申請時的學習目的和學習期間進行學習指導。

一旦入學後, 原則上不允許進行更改, 因此請謹慎考慮後做出決定。

- 如遇希望改變升學方向方式, 請盡速向班導師提出。根據面談結果, 如果被認可為無法避免的情況, 則可能允許進行變更。然而, 由於日語能力、至目前為止的準備、時間等相關問題, 可能遭遇無法修習因應升學計畫變更所需的選修課程。
- 根據大家入學申請時的學習計劃(學習期間), 我們將確保在學籍直到所期望的學期為止。因此, 如果縮短最初預定的學習期間, 將收取 10 萬日幣的學籍確保金。
然而, 對於第二學期以後的學期續讀, 如在學校指定期限前提出申請並獲得認可, 將予以免除。

例) 如果在 2024 年 10 月期就讀期間提出了學習期間變更申請:

若要變更為 2025 年 4 月期起不繼續就讀, 將收取 10 萬日幣的學籍確保金。

若要變更為 2025 年 10 月期起不繼續就讀, 則需在 2025 年 2 月前提出申請, 獲得認可則可免除。

- 如遇希望延長學習期間, 將根據學習目的以及招生名額等現況進行評估, 視情況有可能核准延長就讀申請。

4. 智慧型手機/平板電腦 的必備相關事項

本校已引進學生管理系統, 透過專用 APP 應用程式, 學生可以顯示學生證、查看出席情況、成績以及確認考試結果等。為了使用此 APP 應用程式, 請注意以下兩點: ①智慧型手機或平板電腦、②網路環境(需簽約 SIM 卡)是必需的。SIM 卡的相關資訊將在抵達日本前由本校提供。※由於無法發行紙本學生證, 請務必攜帶智慧型手機或平板電腦。



5. 在留資格

- 如計畫於日本語學校學習 6 個月以上者，必須取得『留學』之在留資格。
- 本校將協助代為向入國管理局申請留學簽證。(通過本校入學許可者)。

6. 入學時期和申請期限

申請開始	2024 年 1 月 15 日
申請截止	2024 年 5 月 23 日

※ 視情況有調整變更之可能。

- ◆ 依申請提出先後順序受理報名，至額滿為止。(各地區所設名額不同)。
- ◆ 視情況，有可能會開放第二次報名。
- ◆ 如申請者已在日本國內，且無須變更在留資格(例：日本籍配偶者等、家族居留等)，或可能變更在留資格為「留學」，符合以上條件者，於超過截止日後仍有可能接受申請，詳情請至官網確認。
注)原則上無法由短期居留(觀光簽證)於日本國內直接進行在留資格變更。

7. 招生名額

320 名 (4 月入學:160 名 / 10 月入學:160 名)

8. 入學申請審查費

20,000 日幣 注) 入學申請審查費請於申請入學時完成繳費。

9. 相關費用

入學金	100,000 日幣	
學費	6 個月	1 年
課程費	370,000 日幣	740,000 日幣
設施費	35,000 日幣	70,000 日幣
實習費	18,500 日幣	37,000 日幣
其他費用		
保險費*	8,500 日幣	17,000 日幣
合計	532,000 日幣	964,000 日幣

- 相關所需費用請於本校指定的期限內完成繳費。
- 課本教材將於分班測驗後，於校內進行購買。平均約 15,000 日幣，金額會因班級級別略有差異。
- 除了國民健康保險之外，需義務加入來日後能夠應對疾病、受傷等情況的保險。
*保險費用可能會有變動。
- 我們將提供保險公司保險合同及相關服務所需的個人資訊。



10. 入學申請取消相關規定

- 入學申請審查費不論任何理由將無法予以退費，申請前請再次評估並確認自己的留學規劃時程，再提出申請。
- 於受理申請日期截止後，如遇取消申請入學時：
 - 入學金 10 萬日幣將視為取消費用全額收取。在取消費用確認繳付後，將向入國管理局通報撤回在留資格認定證明書並返還。如已繳交相關費用者，將扣除取消費用 10 萬日幣後，其餘已繳交費用將予以退費。
 - 「在留資格認定證明書」若未依規定提出撤回申請並返還主管機關的情況，可能影響往後的日本入境是否順利。
 - 「在留資格認定證明書」並不是經由本校提出申請時：已發送入學許可書之後的取消申請入學，將收取取消費用 10 萬日幣。如已繳交相關費用者，將扣除取消費用 10 萬日幣後，其餘已繳交費用將予以退費。
- 如遇「在留資格認定證明書」申請未通過時
除入學申請審查費以外的已繳交費用將予以退費。但，如因申請資料不實等導致的相關情況，將不予以退費。
- 通過審查並取得「在留資格認定證明書」後，卻被(領事機關)交流協會駁回申請入境簽證者
將收取取消費用 10 萬日幣。如已繳交相關費用者，將扣除取消費用 10 萬日幣後，其餘已繳交費用將予以退費。但，如因申請資料不實等導致的相關情況，將不予以退費。
- 於學期開始後(4 月 1 日、10 月 1 日)如欲申請退學等
將無法退還任何已繳交之費用。於下列日期前完成退費申請手續者，將扣除入學申請審查費、入學金、保險費後，其餘已繳交費用將予以退費。※超過規定時間以後方才提出取消入學的申請，將無法退還相關費用，請特別注意。
4 月入學:3 月 20 日 10 月入學:9 月 20 日

11. 入學申請審查費・學費等的繳費

① flywire 國際學費支付服務

利用 flywire 服務繳費，與海外銀行匯款不同，款項已包含於日本國內發生的銀行手續費用，因此不會有溢繳費用或應付款項不足的情況，也不會發生追繳不足款項(包含國際匯款手續費)的問題。

詳情請透過下方標誌和 QR Code 進行確認。

注) 如欲支付「入學申請審查費」時，請在學號/請求書號碼的欄位輸入 02024。





② 銀行匯款

【由日本境外進行國際匯款】

MUFG Bank, Ltd.
Kyoto Branch (No. 431)
SWIFT Code: BOTKJPJT
Address of the Bank: 10 Naginataboko-cho, Shimogyo-ku, Kyoto, JAPAN
Account Name: KYOTO INSTITUTE OF CULTURE AND LANGUAGE
Account No. 431-3338652

【日本國內】

三菱 UFJ 銀行 京都支店
普通預金口座 3 3 3 8 6 6 5
学校法人 瓜生山学園 (うりゅうやまがくえん)

- ◆ 匯款手續費請由匯款者負擔。
- ◆ 如以日本境外國際匯款繳費時，將產生日本國內收款銀行的轉換手續費(約 2,500 日幣)，也請由匯款者負擔。
- ◆ 本校委託之三菱 UFJ 銀行，需收取日本國內轉換手續費 2,500 日幣。相關手續費用各銀行規定或有不同，請主動向承辦銀行事先確認。



- ◆ 如遇應付款項不足的情況，將於開學後受理補繳。※如遇溢繳費用的情況，將無法進行退款，請特別留意匯款金額及手續相關費用。敬請理解並配合。

12. 申請到正式入學的流程



13. 入學申請所需文件資料

【注意事項】

- ① 除畢業證書以外，所繳交的文件資料之發行日期必須為三個月內方才有效。
- ② 非日語文件均需附上正式的日語翻譯本。
- ③ 翻譯本必須註明翻譯人姓名、所屬單位及翻譯人簽名蓋章。
- ④ 除下列文件資料以外，可能因特殊需求而要求追加提出相關文件。

本人に関するもの		
1	<input type="checkbox"/>	入學申請書【指定格式】 請填寫所有項目。 在入學審查結束後，請親筆在入學申請書上簽名並提交。 ※請使用英語或日語填寫。 ※如果現住地址和戶籍地址不同，請填寫現住地址。 ※如果有多次日本入境記錄，請填寫附表（指定格式）。 ※如果學歷、工作經歷等有空白期間，請另外附表進行說明。
2	<input type="checkbox"/>	就學理由書【指定格式】 距離最終學歷學校畢業五年以上者，需請詳細說明相關履歷及接下來計畫學習日語的必要性。
3	<input type="checkbox"/>	就學理由書 日語翻譯本 翻譯本必須註明翻譯人姓名、所屬單位及翻譯人簽名蓋章。
4	<input type="checkbox"/>	最終畢業學校的畢業證明書 請提出畢業證書影本。



5	<input type="checkbox"/>	※高中職在學者	請提交「在學證明書」與「預定畢業證明書」。 畢業後，請補交「畢業證明書」或「畢業證書」影本。
6	<input type="checkbox"/>	※大學在學者	請提交高中職的「畢業證書」影本與大學的「在學證明書」。大學畢業後，請補交「畢業證明書」或「畢業證書」影本。
7	<input type="checkbox"/>	最終畢業學校的成績證明書 ※大學以上畢業學歷者則不需提交	請提交詳細記載自入學到畢業各年度全學期的成績證明書。 申請時仍為大學在學者，請一併提交高中職的成績證明書。
8	<input type="checkbox"/>	在職證明書	申請時仍在職者，請提交在職證明書。
9	<input type="checkbox"/>	照片 5 張	4 cm × 3 cm 其中1張請貼付於入學申請書上 ※請務必於背面寫上國籍和姓名 ※請提交 5 張相同，且為 3 個月內拍攝的照片(彩色)。
10	<input type="checkbox"/>	護照影本	護照身分記錄(姓名等)相關頁面 ※如有赴日記錄者，需提供蓋有日本國上陸證印・出國證印的所有頁面影本。
11	<input type="checkbox"/>	健康診斷證明書【指定用紙】	請提交 3 個月內的健康診斷證明書。
12	<input type="checkbox"/>	健康調查問卷	請填寫正確的個人健康相關資訊。 ※如遇填寫不實的情況，可能因此被取消入學資格。
13	<input type="checkbox"/>	誓約書【指定用紙】	<ul style="list-style-type: none"> 為了如遇突發疾病或事故等緊急情況時，學校可以盡速提供協助。此外，誓約書中亦記載申請及入學相關重要事項，請務必詳細確認後簽名提交。 申請者未滿 20 歲時，監護人也必須蓋章簽名。

留學經費支付人相關資料(以下 A,B,C 三類，請依據符合申請者的情況提出相關資料文件)

A. 申請者本人支付

1	<input type="checkbox"/>	在職證明書	佐證申請者的 所得證明書 或 存款餘額證明書之所需文件。
2	<input type="checkbox"/>	所得證明書	記載有年收入資訊的證明文件。
3	<input type="checkbox"/>	存款餘額證明書	預定在學期間所需經費之證明 【建議存款餘額】 半年:100 萬日幣 / 1年:200 萬日幣 1 年半:300 萬日幣 / 2年:400 萬日幣

B. 經費支付人居住於母國

1	<input type="checkbox"/>	經費支弁書【指定用紙】	
2	<input type="checkbox"/>	經費支弁書 日語翻譯本	翻譯本必須註明翻譯人姓名、所屬單位及翻譯人簽名蓋章。
3	<input type="checkbox"/>	戶籍謄本等	明確記載與申請者之關係的證明文件。
4	<input type="checkbox"/>	在職證明書	佐證經費支付人的 所得證明書 或 存款餘額證明書之所需文件。
5	<input type="checkbox"/>	所得證明書	記載有年收入資訊的證明文件。
6	<input type="checkbox"/>	存款餘額證明書	預定在學期間所需經費之證明 【建議存款餘額】 半年:100 萬日幣 / 1年:200 萬日幣 1 年半:300 萬日幣 / 2年:400 萬日幣



C. 經費支付人居住於日本境內

1	<input type="checkbox"/>	經費支弁書【指定用紙】	
2	<input type="checkbox"/>	經費支弁書 日語翻譯本	翻譯本必須註明翻譯人姓名、所屬單位及翻譯人簽名蓋章。
3	<input type="checkbox"/>	戶籍謄本等	明確記載與申請者之關係的證明文件。 (戶籍、住民登錄、出生證明書等)
4	<input type="checkbox"/>	在職證明書	① ~④選項中請擇一提交:①在職證明書 ②登記簿謄本(公司主管層級者)③營業許可書影本(自營業經營者)④非必須取得營業許可之職種, 請提交確定申告影印本(經日本稅務署蓋章, 並載明屋號、經營者姓名)或有交易的公司之「取引證明書」。
5	<input type="checkbox"/>	所得證明書	記載有年收入資訊的證明文件。
6	<input type="checkbox"/>	「住民票」影本	記載有同家庭所有成員, 並詳細說明家族成員關係的文件。

15. 宿舍相關

■ 學校宿舍

學校設有 2 間宿舍可供選擇。由於宿舍的房間數量有限, 因此有無法入住的可能性。如遇相關情況, 則可以使用宿舍支援制度。詳細資訊請參閱附件的「學校宿舍說明」。

■ 公寓 (宿舍支援制度)

介紹提供與學校合作的房屋仲介公司。於介紹媒合階段至最終簽約承租, 全程可使用英文、中文或泰文進行溝通及簽約。詳細資訊請參閱附件的「宿舍支援制度」。

■ 相關文件資訊

「學校宿舍」「宿舍支援制度」等相關資訊, 請透過右側的 QR Code 進行確認。



■ 申請相關事項

「學校宿舍」「宿舍支援制度」等相關申請, 請透過下方的 QR Code 提出申請。



■ 寄宿家庭 (Homestay in Japan)

請透過與本校合作的業者: Homestay in Japan 進行申請。

E-mail: kicl@homestay-in-japan.com (日本語/English)

※本校的受講生透過上述電子郵件提出諮詢的話, 可有相關折扣優惠。

※提出諮詢時請務必告知姓名、國籍。



【參考資料】學習期間的規劃決定

【學習目的與學習期間的重要性】

對於留學生而言，學習目的與學習期間的規劃非常重要。

➤ 學習目的

「我想在日本的大學學習設計。為了能夠通過大學的入學考試，我希望提升我的日語能力。」

「因為我想在日本工作，所以我認為我必須通過日本語能力考試的 N1。」

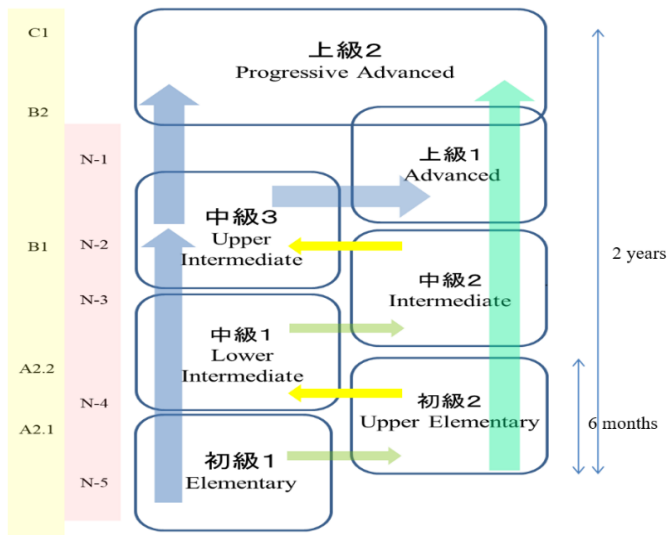
這樣的學習目標與日語學校學習結業後的未來發展極具相關聯。而根據不同的未來發展，所需的日語能力也各不相同，需要根據目的需求有計畫性的準備。因此，隨意更改未來發展方向計畫將承擔一定的風險。設定確定的目標來日本，積極地學習日語並進行必要的準備將非常重要。

➤ 學習期間

以「留學」簽證資格前來日本，在日本語學校學習日語的時間，最長為 2 年。2 年的學習時間看似很長，但我們聽過許多學生表示「時間過得飛快」。為了充分利用留學機會，使其豐富多彩，我們應該思考制定學習和準備的計畫，以實現學習目標，然後在此基礎上確定學習期限。特別是在升學方面，這一點至關重要。

※ 參考資料「京都文化日本語學校的日語能力分班」

KICL 的日文程度分班與升級相關資訊。請參考。



	4月	10月	4月	10月	4月	目標達成!!	
A 2.0年		11月 EJU, 12月 JLPT N3	6月 EJU, 7月 JLPT N2		11月 EJU, 12月 JLPT N1		
B 1.5年							
C 1.0年							
D 0.5年							
入學 KICL 時的 日本語程度	初級 2 以上	→ 中級 1 以上	→ 中級 3 以上	→ 上級 1 以上			
JLPT 的級別	N5 → N4	→ N3	→ N2	→ N1			



1. 入學資格

- 完成 12 年以上學校教育 (高中職畢業) 或高中職畢業以上學歷, 且滿 18 歲者。
*須符合母國, 及日本國內升學高等教育(大學)之同等學力資格。
- 已取得日本語能力試驗 N4 以上合格, 或通過本校的日本語能力試驗 N4 以上程度判定者。
- 身心健康, 可適應日本留學生活者。
- 有負擔留學生活所需的經濟能力者。
- 符合附加文件「關於入學資格相關注意事項」中所記載之條件者。

2. 關於所需的日本語能力

- 已取得日本語能力試驗 N4 以上合格的情況
已符合申請資格的日本語能力相關條件。
- 與日本語能力試驗 N4 以上程度相當的相關試驗
如取得以下試驗的合格成績之情況, 即符合申請資格的日本語能力相關條件。

J.TEST	E 級以上
NAT-TEST	4 級以上
JPT	375 分以上

- 如上述的試驗成績未合格的情況
通過本校的日本語能力試驗 N4 以上程度判定的情況, 即符合申請資格的日本語能力相關條件。

3. 在校學習期間

10 月入學的情況, 在校學習期間設定為 1.5 年。

4. 關於「學習目的」與「學習期間」

將根據入學申請時的學習目的和學習期間進行升學指導。

一旦入學後, 原則上不允許進行更改, 因此請謹慎考慮後做出決定。

- 如遇希望改變升學方向方式, 請盡速向班導師提出。根據面談結果, 如果被認為無法避免的情況, 則可能允許進行變更。然而, 由於日語能力、至目前為止的準備、時間等相關問題, 可能遭遇無法修習因應升學計畫變更所需的選修課程。
- 根據大家入學申請時的學習計劃 (學習期間), 我們將確保在學學籍直到所期望的學期為止。因此, 如果縮短最初預定的學習期間, 將收取 10 萬日幣的學籍確保金。
然而, 對於第二學期以後的學期續讀, 如在學校指定期限前提出申請並獲得認可, 將予以免除。



例) 如果在 2024 年 10 月期就讀期間提出了學習期間變更申請：

若要變更為 2025 年 4 月期起不繼續就讀，將收取 10 萬日幣的學籍確保金。

若要變更為 2025 年 10 月期起不繼續就讀，則需在 2025 年 2 月前提出申請，獲得認可則可免除。

5. 智慧型手機/平板電腦 的必備相關事項

本校已引進學生管理系統，透過專用 APP 應用程式，學生可以顯示學生證、查看出席情況、成績以及確認考試結果等。為了使用此 APP 應用程式，請注意以下兩點：①智慧型手機或平板電腦、②網路環境（需簽約 SIM 卡）是必需的。SIM 卡的相關資訊將在抵達日本前由本校提供。※由於無法發行紙本學生證，請務必攜帶智慧型手機或平板電腦。

6. 在留資格

- 如計畫於日本語學校學習 6 個月以上者，必須取得『留學』之在留資格。
- 本校將協助代為向入國管理局申請留學簽證。（通過本校入學許可者）。

7. 入學時期和申請期限

申請開始	2024 年 1 月 15 日
申請截止	2024 年 5 月 23 日

※ 視情況有調整變更之可能。

- ◆ 依申請提出先後順序受理報名，至額滿為止。（各地區所設名額不同）。
- ◆ 視情況，有可能會開放第二次報名。
- ◆ 如申請者已在日本國內，且無須變更在留資格（例：日本籍配偶者等、家族居留等），或可能變更在留資格為「留學」，符合以上條件者，於超過截止日後仍有可能接受申請，詳情請至官網確認。
注) 原則上無法由短期居留（觀光簽證）於日本國內直接進行在留資格變更。

8. 招生名額

320 名（4 月入學：160 名 / 10 月入學：160 名）

9. 入學申請審查費

20,000 日幣 注) 入學申請審查費請於申請入學時完成繳費。



10. 相關費用

入學金	100,000 日幣	
學費	6 個月	1 年
課程費	370,000 日幣	740,000 日幣
設施費	35,000 日幣	70,000 日幣
實習費	18,500 日幣	37,000 日幣
其他費用		
保險費*	8,500 日幣	17,000 日幣
合計	532,000 日幣	964,000 日幣

- 相關所需費用請於本校指定的期限內完成繳費。
- 課本教材將於分班測驗後，於校內進行購買。平均約 15,000 日幣，金額會因班級級別略有差異。
- 除了國民健康保險之外，需義務加入來日後能夠應對疾病、受傷等情況的保險。
※ 保險費用可能會有變動。
- 我們將提供保險公司保險合同及相關服務所需的個人資訊。

11. 入學申請取消相關規定

- 入學申請審查費不論任何理由將無法予以退費，申請前請再次評估並確認自己的留學規劃時程，再提出申請。
- 於受理申請日期截止後，如遇取消申請入學時：
 - 入學金 10 萬日幣將視為取消費用全額收取。在取消費用確認繳付後，將向入國管理局通報撤回在留資格認定證明書並返還。如已繳交相關費用者，將扣除取消費用 10 萬日幣後，其餘已繳交費用將予以退費。
 - 「在留資格認定證明書」若未依規定提出撤回申請並返還主管機關的情況，可能影響往後的日本入境是否順利。
 - 「在留資格認定證明書」並不是經由本校提出申請時：已發送入學許可書之後的取消申請入學，將收取取消費用 10 萬日幣。如已繳交相關費用者，將扣除取消費用 10 萬日幣後，其餘已繳交費用將予以退費。
- 如遇「在留資格認定證明書」申請未通過時
除入學申請審查費以外的已繳交費用將予以退費。但，如因申請資料不實等導致的相關情況，將不予以退費。
- 通過審查並取得「在留資格認定證明書」後，卻被（領事機關）交流協會駁回申請入境簽證者
將收取取消費用 10 萬日幣。如已繳交相關費用者，將扣除取消費用 10 萬日幣後，其餘已繳交費用將予以退費。但，如因申請資料不實等導致的相關情況，將不予以退費。
- 於學期開始後（4 月 1 日、10 月 1 日）如欲申請退學等
將無法退還任何已繳交之費用。於下列日期前完成退費申請手續者，將扣除入學申請審查費、入學金、保險費後，其餘已繳交費用將予以退費。※超過規定時間以後方才提出取消入學的申請，將無法退還相關費用，請特別注意。
4 月入學：3 月 20 日 10 月入學：9 月 20 日

12. 入學申請審查費・學費等的繳費

① flywire 國際學費支付服務

利用 flywire 服務繳費，與海外銀行匯款不同，款項已包含於日本國內發生的銀行手續費用，因此不會有溢繳費用或應付款項不足的情況，也不會發生追繳不足款項（包含國際匯款手續費）的問題。

詳情請透過下方標誌和 QR Code 進行確認。



注) 如欲支付「入學申請審查費」時，請在學號/請求書號碼的欄位輸入 02024。



② 銀行匯款

【由日本境外進行國際匯款】

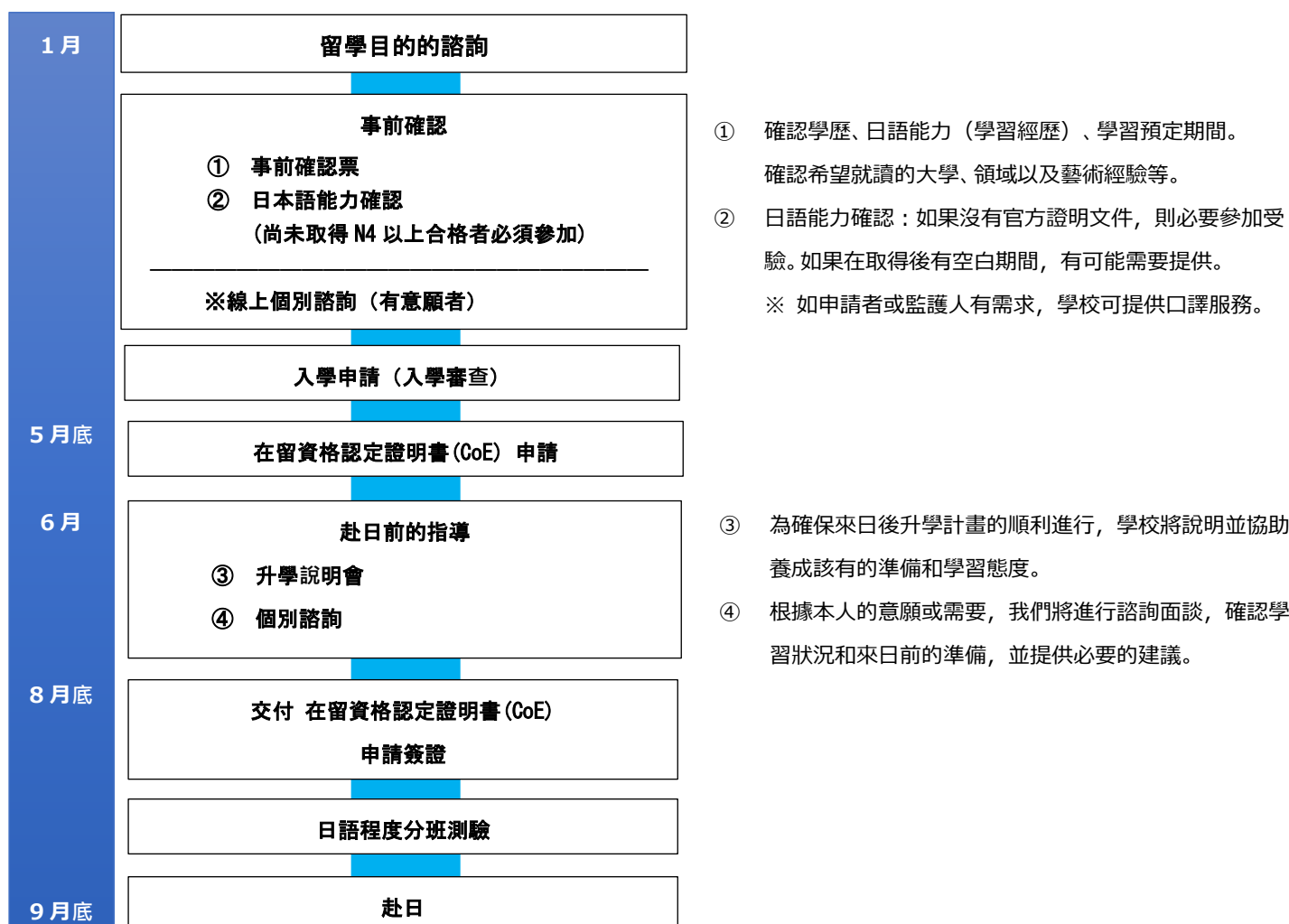
MUFG Bank, Ltd.
Kyoto Branch (No. 431)
SWIFT Code: BOTKJPJT
Address of the Bank: 10 Naginataboko-cho, Shimogyo-ku, Kyoto, JAPAN
Account Name: KYOTO INSTITUTE OF CULTURE AND LANGUAGE
Account No. 431-3338652

【日本國內】

三菱 UFJ 銀行 京都支店
普通預金口座 3 3 3 8 6 6 5
学校法人 瓜生山学園 (うりゅうやまがくえん)

- ◆ 匯款手續費請由匯款者負擔。
- ◆ 如以日本境外國際匯款繳費時，將產生日本國內收款銀行的轉換手續費（約 2,500 日幣），也請由匯款者負擔。
- ◆ 本校委託之三菱 UFJ 銀行，需收取日本國內轉換手續費 2,500 日幣。相關手續費用各銀行規定或有不同，請主動向承辦銀行事先確認。
- ◆ 如遇應付款項不足的情況，將於開學後受理補繳。※如遇溢繳費用的情況，將無法進行退款，請特別留意匯款金額及手續相關費用。敬請理解並配合。
- ◆

13. 申請到正式入學的流程



14. 入學申請所需文件資料

【注意事項】

- ① 除畢業證書以外，所繳交的文件資料之發行日期必須為三個月內方才有效。
- ② 非日語文件均需附上正式的日語翻譯本。
- ③ 翻譯本必須註明翻譯人姓名、所屬單位及翻譯人簽名蓋章。
- ④ 除下列文件資料以外，可能因特殊需求而要求追加提出相關文件。

本人相關資料		
1	<input type="checkbox"/>	入學申請書【指定格式】 請填寫所有項目。 在入學審查結束後，請親筆在入學申請書上簽名並提交。 ※請使用英語或日語填寫。 ※如果現住地址和戶籍地址不同，請填寫現住地址。 ※如果有多次日本入境記錄，請填寫附表（指定格式）。 ※如果學歷、工作經歷等有空白期間，請另外附表進行說明。
2	<input type="checkbox"/>	就學理由書【指定格式】 距離最終學歷學校畢業五年以上者，需請詳細說明相關履歷及接下來計畫學習日語的必要性。
3	<input type="checkbox"/>	就學理由書 日語翻譯本 翻譯本必須註明翻譯人姓名、所屬單位及翻譯人簽名蓋章。
4	<input type="checkbox"/>	最終畢業學校的畢業證明書 請提出畢業證書影本。
5	<input type="checkbox"/>	※高中職在學者 請提交「在學證明書」與「預定畢業證明書」。 畢業後，請補交「畢業證明書」或「畢業證書」影本。
6	<input type="checkbox"/>	※大學在學者 請提交高中職的「畢業證書」影本與大學的「在學證明書」。大學畢業後，請補交「畢業證明書」或「畢業證書」影本。
7	<input type="checkbox"/>	最終畢業學校的成績證明書 請提交詳細記載自入學到畢業各年度全學期的成績證明書。 申請時仍為大學在學者，請一併提交高中職的成績證明書。
8	<input type="checkbox"/>	在職證明書 申請時仍在職者，請提交在職證明書。
9	<input type="checkbox"/>	照片 5 張 4 cm×3 cm 其中 1 張請貼付於入學申請書上 ※請務必於背面寫上國籍和姓名 ※請提交 5 張相同，且為 3 個月內拍攝的照片（彩色）。
10	<input type="checkbox"/>	護照影本 護照身分記錄（姓名等）相關頁面 ※如有赴日記錄者，需提供蓋有日本國上陸證印・出國證印的所有頁面影本。
11	<input type="checkbox"/>	健康診斷證明書【指定用紙】 請提交 3 個月內的健康診斷證明書。
12	<input type="checkbox"/>	健康調查問卷 請填寫正確的個人健康相關資訊。 ※如遇填寫不實的情況，可能因此被取消入學資格。
13	<input type="checkbox"/>	誓約書【指定用紙】 <ul style="list-style-type: none"> • 為了如遇突發疾病或事故等緊急情況時，學校可以盡速提供協助。此外，誓約書中亦記載申請及入學相關重要事項，請務必詳細確認後簽名提交。 • 申請者未滿 20 歲時，監護人也必須蓋章簽名。

留學經費支付人相關資料(以下 A,B,C 三類，請依據符合申請者的情況提出相關資料文件)

A. 申請者本人支付

1	<input type="checkbox"/>	在職證明書 佐證申請者的 所得證明書 或 存款餘額證明書之所需文件。
2	<input type="checkbox"/>	所得證明書 記載有年收入資訊的證明文件。
3	<input type="checkbox"/>	存款餘額證明書 預定在學期間所需經費之證明 【建議存款餘額】 半年：100 萬日幣 / 1 年：200 萬日幣 1 年半：300 萬日幣 / 2 年：400 萬日幣



B. 經費支付人居住於母國			
1	<input type="checkbox"/>	經費支弁書【指定用紙】	
2	<input type="checkbox"/>	經費支弁書 日語翻譯本	翻譯本必須註明翻譯人姓名、所屬單位及翻譯人簽名蓋章。
3	<input type="checkbox"/>	戶籍謄本等	明確記載與申請者之關係的證明文件。
4	<input type="checkbox"/>	在職證明書	佐證經費支付人的 所得證明書 或 存款餘額證明書之所需文件。
5	<input type="checkbox"/>	所得證明書	記載有年收入資訊的證明文件。
6	<input type="checkbox"/>	存款餘額證明書	預定在學期間所需經費之證明 【建議存款餘額】 半年：100 萬日幣 / 1 年：200 萬日幣 1 年半：300 萬日幣 / 2 年：400 萬日幣

C. 經費支付人居住於日本境內			
1	<input type="checkbox"/>	經費支弁書【指定用紙】	
2	<input type="checkbox"/>	經費支弁書 日語翻譯本	翻譯本必須註明翻譯人姓名、所屬單位及翻譯人簽名蓋章。
3	<input type="checkbox"/>	戶籍謄本等	明確記載與申請者之關係的證明文件。 (戶籍、住民登錄、出生證明書等)
4	<input type="checkbox"/>	在職證明書	① ~④選項中請擇一提交：①在職證明書 ②登記簿謄本（公司主管層級者）③營業許可書影本（自營業經營者）④非必須取得營業許可之職種，請提交確定申告影印本（經日本稅務署蓋章，並載明屋號、經營者姓名）或有交易的公司之「取引證明書」。
5	<input type="checkbox"/>	所得證明書	記載有年收入資訊的證明文件。
6	<input type="checkbox"/>	「住民票」影本	記載有同家庭所有成員，並詳細說明家族成員關係的文件。

15. 宿舍相關

■ 學校宿舍

學校設有 2 間宿舍可供選擇。由於宿舍的房間數量有限，因此有無法入住的可能性。如遇相關情況，則可以使用宿舍支援制度。詳細資訊請參閱附件的「學校宿舍說明」。

■ 公寓（宿舍支援制度）

介紹提供與學校合作的房屋仲介公司。於介紹媒合階段至最終簽約承租，全程可使用英文、中文或泰文進行溝通及簽約。詳細資訊請參閱附件的「宿舍支援制度」。

■ 相關文件資訊

「學校宿舍」「宿舍支援制度」等相關資訊，請透過右側的 QR Code 進行確認。



■ 申請相關事項

「學校宿舍」「宿舍支援制度」等相關申請，請透過下方的 QR Code 提出申請。



■ 寄宿家庭(Homestay in Japan)

請透過與本校合作的業者：Homestay in Japan 進行申請。

E-mail : kicl@homestay-in-japan.com (日本語/English)

※本校的受講生透過上述電子郵件提出諮詢的話，可有相關折扣優惠。

※提出諮詢時請務必告知姓名、國籍。

【參考資料】學習期間的規劃決定

【學習目的與學習期間的重要性】

對於留學生而言，學習目的與學習期間的規劃非常重要。

➤ 學習目的

「我想在日本的大學學習設計。為了能夠通過大學的入學考試，我希望提升我的日語能力。」

「因為我想在日本工作，所以我認為我必須通過日本語能力考試的N1。」

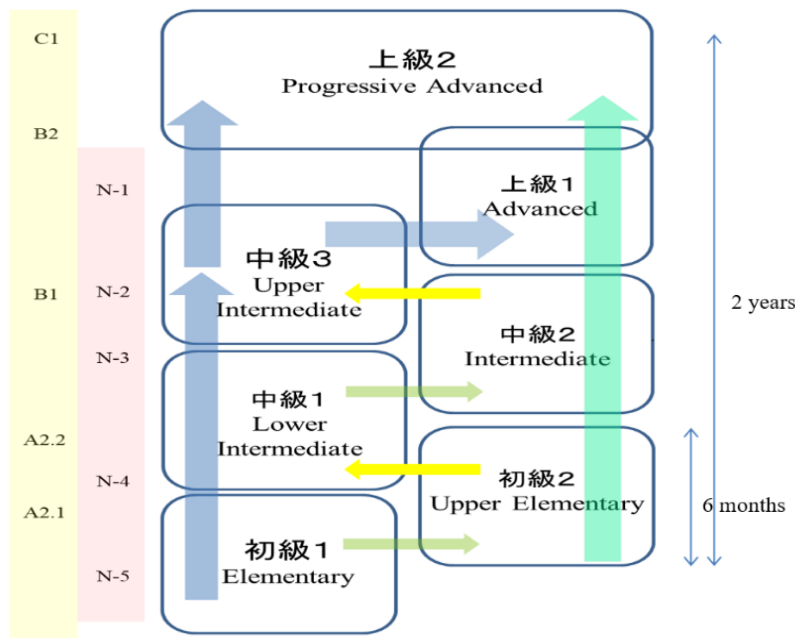
這樣的學習目標與日語學校學習結業後的未來發展極具相關聯。而根據不同的未來發展，所需的日語能力也各不相同，需要根據目的需求有計畫性的準備。因此，隨意更改未來發展方向計畫將承擔一定的風險。設定確定的目標來日本，積極地學習日語並進行必要的準備將非常重要。

➤ 學習期間

以「留學」簽證資格前來日本，在日本語學校學習日語的時間，最長為2年。2年的學習時間看似很長，但我們聽過許多學生表示「時間過得飛快」。為了充分利用留學機會，使其豐富多彩，我們應該思考制定學習和準備的計劃，以實現學習目標，然後在此基礎上確定學習期限。特別是在升學方面，這一點至關重要。

※ 參考資料 「京都文化日本語學校的日語能力分班」

KICL 的日文程度分班與升級相關資訊。請參考。



1. 希望升學大學部的情況，所需的日本語能力

【在日本升大學的重要事項】

在日本升大學的入學考試不僅使用言語不同，而且較想像中更為困難。KICL 提供了各種輔導協助，但最重要的是本人必須有明確的升學目標和強烈的意志。請參考以下事項，仔細思考「在日本升大學之前」的相關問題。

➤ 所需的日語能力

大學要求的日本語能力因學校而異，並且根據學系和學科而有所不同。然而，除非是英語課程，否則需要具備用日本語上課的能力。



通常要求日本語能力試驗 N2 以上，日本留學試驗 220~240 分以上（不含寫作），而且在許多情況下，這也是報考資格的條件之一。這意味著在「報考之前」而不是「入學之前」，即必須達到並擁有所需的日本語能力。

➤ 大學的入學時間點

日本大學的開學時期是在 4 月，雖然也有 10 月開學的學校，但十分罕見。因此，一般而言將於 3 月結束日本語學校的課程，並在 4 月入學大學。以此為前提，進而考慮規劃進入 KICL 開始學習的時間點，請參考「升學相關情境」中 A~D 的範例。

【日本語能力與在 KICL 的學習期間】

那麼，該如何規劃並確定學習的期間呢？請參考以下範例進行思考：

➤ 目前的日本語能力程度如何呢？

「我已經取得 N2 合格。」

日本語能力可判定為 C 的情境。在 4 月開始的一年內，將在 KICL 學習，然後參加考試。但是，申請的準備將如何進行呢？有些情況下，抵達日本 2、3 個月後就必須開始申請，因此需要提前進行準備。如果是 B 的一年半學習時間規劃，則可以更穩妥充裕地進行準備。通過進一步提升日本語能力，也可以期望在升大學後更順利地適應大學生活。

「目前已開始學習大約 300 小時，取得 N5 合格。想盡早來日本，並加強美術相關課程。」

根據日本語能力判斷為 A 的情境，初級 2 的水平。換句話說，在 4 月開始的 2 年內，將在 KICL 學習。最初的 6 個月將專注於日本語學習，確實掌握日本語的基礎能力，然後在持續精進日本語學習的同時，進行考試的準備。如此循序漸進的規劃，可減輕同時面對日本語學習和升學考試兩方面的壓力，為入學考試做出最妥善的準備。

※ 參考資料「升學相關情境」

評估大學入學考試所需的日本語能力，進入 KICL 學習日本語至升學為止的流程。

